

*Édition définitive,  
revue et corrigée*

THÉODORE BOTREL

CHANSONS  
de  
CHEZ NOUS

*Ouvrage couronné par l'Académie française*

(Prix Montyon)

*et admis, par décision du Ministre de la Marine,  
à figurer dans toutes les Bibliothèques des Équipages de la Flotte.*

Préface d'ANATOLE LE BRAZ

Couverture - Aquarelle, Hors Texte  
et Dessins de EUGÈNE-HERVÉ VINCENT



GEORGES ONDET, ÉDITEUR

83, RUE DU FAUBOURG-SAINT-DENIS, PARIS

1923

*Droits d'exécution, reproduction et traduction réservés et enregistrés pour tous pays (Cop. 1923)  
par l'Éditeur, même pour la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège et la Finlande.*

(S'adresser, pour traiter, à M. G. ONDET, Éditeur.)

(72 • Mille)

# Catalogue complet des Chansons

## Chantez, les Gâs!...

(CHANSONS DE BRETAGNE)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE	3 <sup>e</sup> SÉRIE	4 <sup>e</sup> SÉRIE
1. La Paimpolaise.	13. Le Vœu à Saint-Yves.	25. Le Noël des pasteurs Gâs (1 <sup>re</sup> 70)	37. Qué qu' t'as, mon Gâs!
2. La Fanchette.	14. Les Terr'-Neuvas.	26. Yann-Guenille.	38. Le Soleil tombe.
3. La Vilaine.	15. Le petit Goret.	27. Le vieux Blaise.	39. La Complainte du Roi d'Ys
4. La Jalouse.	16. Les Semeurs.	28. Le Tailleur de Granit.	40. Les Sabots de Jésus.
5. L'Océan.	17. La Légende du Rouet.	29. L'Angelus du Soir.	41. Le Blé-noir.
6. Le Cloarec.	18. Les Tout-Petits.	30. La Meun'ère de Pent-Aves.	42. La Femme du Bossu.
7. Dors, mon Gâs!	19. Les Gâs de Morlaix.	31. Ma Bretagne.	43. La Herceuse du Violon.
8. Les Berceaux.	20. Noël à Bord.	32. Jobic le Philosophe.	44. La Chanson du Pâtour
9. Rende des Châtaignes.	21. La Voix des Cloches.	33. Le Navire du Forban.	45. La Meule de Poin.
10. La Voix des Genêts.	22. Le Retour du Gâs.	34. Le Pommier enchanté.	46. Mon Gâs d'Islande.
11. Notre-Dame des Flots.	23. La dernière Ecuelle.	35. La Mijauree.	47. Le vieil Enjôleux.
12. Mon Pen-bas.	24. La Charrue.	36. La dernière Bêche.	48. Restons chez Nous!

## Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. La Duchesse Anne.	13. La Sabotière.
2. Grand Maman Fanchon	14. Aux Gâs d'Arvor.
3. Noël des Bergers.	15. Les petits Sabots.
4. Pierre-qui-roule.	16. Le Couteau.
5. Le Bûcheron.	17. Lettre de la Fauvette.
6. Petit-à-petit.	18. Les Loups-Garous.
7. L'Homme heureux.	19. Le vieux Jaloux.
8. Gomprenan ket!	20. La Quenouillée.
9. Le Grand Lustukru.	21. La Basse-Bretonne.
10. Par le petit Doigt.	22. Les trois Angelus.
11. Fumée d'Ajone.	23. Fume ta pipe, mon Gâs!
12. Bonheur manqué.	24. Vas-y, la Grise!...

## Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINS)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Les Gabariers de la Rance	13. Dans vos Yeux.
2. La Moussaillonne.	14. La Croix de Grève.
3. Le Tricot de laine.	15. La Lettre du Gabier.
4. Il était un petit navire!	16. Réponse de la Grand'Vare.
5. Les Oiseaux-présages.	17. Pauvre p'tit Gâs!
6. La Nuit en mer	18. La Brume.
7. Guetteurs d'épaves.	19. Mon petit Moko.
8. Les Gâs de Saint-Malo.	20. La Belle Corvette.
9. Les deux Gabiers.	21. Au pied du Calvaire.
10. Les petits Graviars.	22. La Grande Câline.
11. Goélands et Goélettes.	23. Les Filles de Cancale.
12. La Mer et la Maman.	24. Le Cantique du Départ.

## Coups de Clairon

(CHANTE ET POÈMES PATRIOTIQUES)

Chansons		Poésies	
1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE	3 <sup>e</sup> SÉRIE	4 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Les Loups-bretons (1 <sup>re</sup> 50)	13. Fraternité!	25. La France héroïque.	37. Quo Vadis!
2. Jean Sac-au-Dos.	14. Pour la Patrie!	26. La Bannière de Loigny	38. Le Bouquet de La Tour.
3. En chantant! (P <sup>o</sup> 1 <sup>re</sup> 50)	15. Cantique à N.-D.-Guesclia.	27. Un grand Méconnu	39. Ma Patrie. [d'Auvergne]
4. Serrons les rangs!..	16. En avant, les Gâs!	28. Le Berceau	40. Un Sauvetage.
5. Quelques Renseignements.	17. La Terre Nationale (*).	29. L'Aigle noir	41. Les petites Patries.
6. Les Françaises. (P <sup>o</sup> 2 <sup>e</sup> )	18.	30. Le Cœur	42. Les Anciens de la Flotte
7. La Bretagne guerrière.	19.	31. Les Larmes	43. Les mauvais Bergers.
8. La Louve anglaise.	20.	32. Hardi, les Boers!	44. Noël! Noël!..
9. Mes Talismans.	21.	33. Les Coquelicots.	45. Le Pilote est à bord.
10. Surcouf-le-Malouin.	22.	34. Krüger pleure!...	46.
11. Les Corbeaux.	23.	35. L'Amiral Bouvet.	47.
12. Parler Breton n'est plus [permis! (P <sup>o</sup> 1 <sup>re</sup> 50)]	24.	36. Visions nantaises.	48.

(\* Chanson lumineuse, (Mare, Edt.) (Ces poésies n'ont pas d'accompagnement de piano).

## Contes du Lit-Clos

(LÉGENDES ET CONTES DES VEILLÉES BRETONNES)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. L'Ankou.	13. La Bague d'Argent.
2. La Route.	14. La Louve.
3. Le Clocher de Tréguier.	15. L'Anesse de Jésus.
4. Péri en Mer.	16. Le Noël des Bêtes.
5. Noël chez Nous.	17. La Pitié des Pleurs.
6. Comme l'Alouette	18. Le Solitaire.
7. Celui qui frappe.	19. L'odeur de l'Ajone.
8. L'Horloge de Grand'Mère.	20. Petit Cimetière.
9. Les Moulins à Vent.	21. Les Rustres en sabots
10. La Rencontre.	22. La Côte d'Émeraude.
11. La Main maudite.	23. Aux Gens heureux.
12. Le Vent qui rède.	24. La Couturière.

Les numéros 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 12 seulement comportent un accompagnement de piano.

## Chansons en Marge

(CHANSONS POPULAIRES)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Lilas blanc. (P <sup>o</sup> 1 <sup>re</sup> 50)	13. Les Maman's pleurent.
2. La Chanson de l'Absent	14. Hier et aujourd'hui.
3. Mousieur Parvenu	15. Le Roman de Gavroche
4. Le Muguet de Mugnette	16. La Part à Dieu.
5. Berceuse noire.	17.
6. Les 14 " Lazare "	18.
7. Les Dentelières	19.
8. La petite Magdaléenne	20.
9. Les Rois Mages sont revenus.	21.
10. Aimons-nous mieux!..	22.
11. Le petit Ongle rose.	23.
12. Aux Sillons, mes garçons!..	24. Les Fraises de Plougastel

(\* (Muzol, Ed.)

Chaque chanson ou poésie de ces six collections... Poème ou chant seul 0 fr. 60; piano, net 3 francs.  
Elles sont réunies par séries de douze..... La série = 4 francs; — 20 francs.

# et Poésies de Théodore BOTREL

## Chansons de "la Fleur-de-Lys"

(1793)

Mus. de Botrel, Varney, Marietti

1. La Chasse aux Loups.
2. Fleur de Reine.
3. Jean Cottureau.
4. Le Mouchoir rouge de Cholet.
5. La Messe en mer.
6. La « Marie-Jeanne ».
7. Les Briseurs de Calvaires.
8. Le dernier Madrigal.
9. A la santé du Roi.
10. Berceuse blanche.
11. Le petit Grégoire.
12. Bretons têtus.
13. Debout, les Gâs !...
14. Dans le Jardin de France.
15. La Cloche d'Ys.

## Chansons pour Lison

(POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE)

Musique de Désiré Dihau

1. Premier baiser.
2. Sérénade à Lison.
3. La Neige et le Vent.
4. Angelus d'Amour.
5. Comme le flot...
6. Revanche d'Amour.
7. Lison s'en est allée !.
8. Tous deux !
9. Menteuse !
10. Petite Chanson.
11. Lison est revenue !.
12. Le Rondeau du Soir.
13. Dodo, ma Lison !
14. Hisse la grand'voile !
15. Par un soir d'Avril !...

## Chansons en Dentelles

(CHANSONS LOUIS XV)

Mus. de Botrel, Lassailly, Marietti

1. Les Gardes-Françaises.
2. Vous en souvenez-vous, marquiset
3. La Sérénade désolée.
4. Les Mousquetaires gris.
5. Tout doux, ma musette !
6. Le Gâs d'Arzon.
7. Chanson rose.
8. Lettre du Sergent aux Gardes.
9. La Pille sans ami.
10. La Pichenette.
11. L'Oiselet de mon cœur.
12. Service du Roy.
13. Derrière l'éventail.
14. Chanson de Corsaire.
15. Monsieur de Kergariou.

Chaque chanson de ces trois collections.....

Chaque collection de 15 chansons.....

Chant seul, 0 fr. 60 ; piano, net 3 francs.

5 francs ; — 20 francs.

## Chansons des Clochers-à-Jour

### 1<sup>re</sup> SÉRIE

1. Sonnez, Clochers à Jour !
2. Fleur de Bié-noir.
3. Jésus chez les Bretons.
4. La cruche Breconne.
5. L'Ancien.
6. L'Angelus breton.
7. Le Marchand de Sable.
8. Kénavo !
9. Dans le Golfe du Morbihan.
10. Par un soir d'Été
11. La Bretonne à Paris.
12. Les Bretons en exil.

### 2<sup>e</sup> SÉRIE

13. Lettre à Mireille.
14. Conseils du vieux Moulin
15. La Chanson du Chevrier
16. Fleur-qui-pique.
17. Les Filles de Pont-Aven.
18. Ceux qui partent !
19. Fleur-de-Pommier.
20. Fils de Veuve.
21. Le Retour de Fanchette
22. La Corenne.
23. Les Filets vides.
24. Les Cloches de chez nous

Chant seul..... 0 fr. 60 ; Piano, net : 3 francs.  
La série de 12. 4 francs ; — 20 francs.

## Chansons anti-alcooliques

### 1<sup>re</sup> SÉRIE

(Chansons)

1. Yann-la-Goutte
2. Nos patates.
3. Celui qui ne dit rien.
4. Le Diable en bouteille
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.

### 2<sup>e</sup> SÉRIE

(Monologues)

13. Qué sale boisson !
14. Les Pommiers bretons.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.

Chant seul ou poésie, 0 fr. 60 ; piano, 3 francs.

## LES GRANDS SUCCÈS des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

### FLEUR-D'AJONC

ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE

pour l'idylle bretonne "Fleur-d'Ajonc"  
jouée par M. et M<sup>me</sup> BOTREL et M. G. LAUNAY

### PAIMPOLAISE-VALSE

VALSE BRILLANTE

Sur les motifs de la célèbre chanson  
et de "Chanson du Patour" de BOTREL

## CHEZ NOUS

Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL

CES TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO SONT D'ANDRÉ COLOMBI

## EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL,  
par Jules MAZELLIER (Prix de Rome)

Chacune de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50

Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés  
par le Barde breton Théodore BOTREL

# OUVRAGES DE THEODORE BOTREL

(GEORGES ONDET, ÉDITEUR)

## Poèmes et Chansons populaires :

CHANSONS DE « CHEZ NOUS ». Un volume in-18 (70 <sup>e</sup> mille) (Ouvrage couronné par l'Académie française : Prix Montyon).....	7 fr. 50
Le même ouvrage, en un album grand in-4°, avec acc. de piano.	50 fr. »
CHANSONS EN SABOTS..... Un volume in-18 (30 <sup>e</sup> mille) (Suite de « CHANSONS DE CHEZ NOUS »).....	7 fr. 50
Le même ouvrage, en un album grand in-4°, avec acc. de piano.	50 fr. »
CHANSONS DES CLOCHERS-A-JOUR. Un vol. in-18 (10 <sup>e</sup> mille) (Suite de « CHANSONS EN SABOTS ».	
Illustrations de P. DE FRICK et E. HAMONIC.....	5 fr. 25
CHANSONS DE LA VEILLÉE.. Un volume in-18 (10 <sup>e</sup> mille) (Suite de « CHANSONS DES CLOCHERS-A-JOUR »).....	5 fr. 25
CONTES DU « LIT-CLOS »..... Un volume in-18 (9 <sup>e</sup> mille).	5 fr. 25
CHANSONS POUR LISON..... Un album in-8° avec piano. (Poèmes d'Amour rustique)... (Lithographies de Métivet).....	20 fr. »
CHANSONS DES PETITS BRETONS Un album avec piano (7 <sup>e</sup> mille) (15 chansons pour la Jeunesse)(illustré à l'aquarelle par M <sup>me</sup> Jacquier).	20 fr. »
CHANTEZ, LES GAS!.. .. Un album in-4° avec piano. (Recueil des 48 chansons les plus populaires de Botrel)...	60 fr. »
Le même, in-8°, chant seul.	12 fr. »
CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE (*). Un album in-4° avec piano.	32 fr. »
(24 chansons de Paysans).... Le même, in-8°, chant seul.	7 fr. 50
CHANSONS DE JEAN-LA-VAGUE (*) Un album in-4° avec piano.	32 fr. »
(24 chansons de Marins)..... Le même, in-8°, chant seul.	7 fr. 50
(*) (Ces deux ouvrages, vendus ensemble : avec piano, 60 fr. ; chant seul 12 fr.)	

## Poèmes et Chansons héroïques :

CHANSONS EN DENTELLES.. Un album in-8° avec piano. (Guerres sous Louis XV)..... (3 <sup>e</sup> mille).	20 fr. »
CHANSONS DE « LA FLEUR-DE-LYS ». d° (Guerres Vendéennes)..... (8 <sup>e</sup> mille).	20 fr. »
CHANSONS TRICOLORES..... d° (Guerres de la 1 <sup>re</sup> République et de l'Empire). <i>En préparation.</i>	10 fr. »
COUPS DE CLAIRON..... Un volume in-18 avec chant. (Guerres modernes : 1870, Transvaal, etc.)..... (10 <sup>e</sup> mille).	5 fr. 25
LES CHANTS DU BIVOUAC ET DE LA VICTOIRE. (Chansons de la « GRANDE GUERRE »), 48 chansons (avec chant seul) ou poésies, formant 4 séries de 12 :	
Chaque série, brochée.....	4 fr. »
Les 4 séries, brochées ensemble.....	12 fr. »

## Comédies et Drames populaires :

LA VOIX DU LIT-CLOS (Veillée bretonne, mêlée de chant. (12 h. 4 f.)	} 3 fr. » chacun.
FLEUR-D'AJONC (Comédie mêlée de chant). (2 hommes, 1 femme).	
PÉRI EN MER (Drame)..... (1 homme, 2 femmes).	
DORIC ET LÉNA (Idylle rustique)..... (1 homme, 1 femme).	
LA PAIMPOLAISE (Drame en vers)..... (3 hommes, 1 femme).	
MONSIEUR L'AUMONIER (Pièce militaire)..... (8 hommes).	